



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/47/803  
18 de diciembre de 1992

ORIGINAL: ESPAÑOL

Cuadragésimo séptimo período de sesiones  
Temas 14, 61 y 142 del programa

### INFORME DEL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA

#### DESARME GENERAL Y COMPLETO

#### CONSOLIDACION DEL REGIMEN ESTABLECIDO EN EL TRATADO PARA LA PROSCRIPCION DE LAS ARMAS NUCLEARES EN LA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Carta de fecha 17 de diciembre de 1992 dirigida al Secretario  
General por los representantes de la Argentina y del Brasil  
ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitir adjunto el texto de la nota enviada a  
Vuestra Excelencia por los Ministros de Relaciones Exteriores de nuestros países  
en relación con la inauguración de la Sede de la Agencia Brasileño-Argentina de  
Contabilidad y Control de Materiales Nucleares (ABACC) (véase el anexo).

Mucho le agradeceríamos que dispusiera la distribución del texto de la  
presente carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General bajo los  
temas 14, 61 y 142 del programa.

(Firmado) Renato C. SERSALE di CERISANO  
Encargado de Negocios  
interino  
Misión Permanente de la  
República Argentina ante  
las Naciones Unidas

(Firmado) Ronaldo M. SARDENBERG  
Embajador  
Representante Permanente  
Misión Permanente de la República  
Federativa del Brasil ante las  
Naciones Unidas

ANEXO

Nota de fecha 9 de diciembre de 1992 dirigida al Secretario General por los Ministros de Relaciones Exteriores de la Argentina y del Brasil

Los Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina y de la República Federativa del Brasil, Guido di Tella y Fernando Henrique Cardoso, saludan al Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas y tienen el honor de informarle que, en ceremonia realizada hoy, 9 de diciembre de 1992, en la ciudad de Río de Janeiro, inauguraron oficialmente la Sede de la Agencia Brasileño-Argentina de Contabilidad y Control de Materiales Nucleares (ABACC). Esta Agencia es una de las partes en el Acuerdo firmado entre la Argentina, el Brasil, la ABACC y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la aplicación de salvaguardias, el día 13 de diciembre de 1991.

La ABACC tiene por objeto administrar y ejecutar un sistema común de contabilidad y control que será aplicado a los materiales nucleares de todas las actividades nucleares de los dos países, a fin de garantizar su compromiso de utilización de la energía nuclear exclusivamente para fines pacíficos. El evento representa un paso decisivo en las iniciativas de Brasil y Argentina para garantizar la transparencia de sus actividades en esa área.

Ambos Ministros de Relaciones Exteriores le solicitan tenga a bien hacer circular la presente información entre los países representados ante esa Organización.

-----